

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	JAGUAR	X J 6 4,2	0440 21 CH

Constructeur BL CARS LIMITED, Jaguar Cars, Coventry (GB)  
 Identification en préfixe au No du châssis = "JAALP.CC"

Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile  
 N° du châssis dans le compartiment du moteur, en haut, sur fixation du renfort, au-dessus de l'auvent  
 Identification du moteur "8L" ou "9 L" à gauche, en haut, sur carter volant moteur  
 Importateur principal BRITISH LEYLAND (SCHWEIZ) AG, 8048 Zürich  
 Véhicule homologué JAALP.CC300065

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique avec assistance hydraulique  
 Transmission mécanique synchronisée ou automatique  
 Nombre de vitesses 5 ou 3 Entraînement sur roues AR  
 Frein de service hydraulique, 2-circuits, à disques, sur toutes les roues, avec assistance par dépression  
 Frein auxiliaire mécanique, à disques (pinces séparées) sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur  
 Contrôle 2 circuits diff. de pression + contr. du niveau; lampe-t. combinée

**Moteur**  
 Marque JAGUAR Type 8 L ou 9 L  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant B (inj.) Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 6  
 Alésage 92,07 Course 106  
 Cylindrée 4232 CV-impôt 21,55  
 Puissance en kW 151 à V/min 5000  
 CV 205 DIN  
 Bruit à proximité  $g=82/d=82$  dB(A) à V/min 3750 x)  
 Silencieux  $l=2/280 \times 210 \times 115 + 2/432 \times \emptyset 150$  mm  
 Mesure des gaz ECE-15.03; CO 1,0 % à 900 t/min \*  
 Déparasitage ECE-10, OCE annexe 8, chiffres 3+4 = D

**Carrosserie** limousine  
 Nombre de portes 4 Indic. vitesse km/h  
 Ceintures sécurité Ar4 (E) Rétroviseurs intérieur / gauche / droit  
 Cale Attelage  
 Antivol verrouillage de la direction  
 Nombre de places 5 av. 2 centre ar3  
 Dimensions  
 Longueur intérieur 4960 Empattements 2865 /  
 Largeur 1770 Essieu double av ar /  
 Hauteur 1377 Voie av 1480 ar 1495  
 Porte à faux lat. Voies av - ar  
 av 825 ar 12100  
 ar 1270 Braquage  $\theta$  g 12100 d 11700

**Poids**  
 avant 920 arrière 860 total 1780  
 Poids à vide 115 235 350  
 Charge utile 1035 1095 2130  
 Poids total 2250  
 Garantie labr. 205/70 VR 15 205/70 VR 15 (variantes +)  
 Dimens. pneus - / 2,3 - / 2,4 voir  
 Ply/bars 1230 1270 remarques)  
 Charge > 210 > 210  
 pour V max Jantes 6JK 15 x 35 acier  
 Garantie poids remarquable avec frein 1267  
 Garantie poids remarquable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remarquable testé 1267  
 Vitesse maximale selon le constructeur méc. / autom. 198/193 km/h  
 Vitesse maximale testée km/h  
 charge garantie sur le toit 50 kg §)

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Equipement	HCR	(E)	H4
Feux de route	HCR	(E)	H4
Feux de croisement	A	(E)	dans HCR
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Climoteurs	av	1	(E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux complémentaires	feux de route suppl. = HR (E) les intérieurs		
Eclairage plaque	2/ séparés au centre		
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	MIXO TR 89 CH 5 0102 03 ou d'autres modèles homologués		

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	J A G U A R X J 6 4,2		
Homologation N°	CH	0440 21	
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant 2	
Poids à vide	1780	Carburant B	
Charge utile	=	CV-impôt 21,55	
Poids total	2250	Cylindrée 4232	

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- x) Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche 50 km/h, M3, iA 3,54 = 73 dB/A ) CEE 77/212.  
50 km/h, AD, iA 3,07 = 73 dB/A
- \* Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve dans le compartiment du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile.
- + Variante de pneus : ER 70 VR 15 AV 1230 (2,3) AR 2170 (2,4), V-max > 210 km/h.  
Variante de jantes : 6 JK 15 x 33 en métal léger avec signe LEYLAND; voie AV 1485 mm AR 1500 mm.
- §) A noter dans le permis de circulation:  
102 - charge utile de la galerie, max. 50 kg

Coventry (GB), 2./3.4.1979

Lieu et date de l'homologation

Service fédéral d'homologation

Voiture  
de tourisme

J A G U A R

X J 6 4,2

CH 0440 21

Fiche complémentaire

I.

Complément du 07.04.81 à Berne - Ad

Importateur principal : (nouvelle raison sociale)  
STREAG AG., Badenerstrasse 600, 8048 Zurich / 5745 Safenwil.

A partir du No du châssis : 327 309

Identification : devant le No du châssis: "SAJ JA ALP.CC".

Complément du 11.08.81 à Safenwil - Gau/PR

Variante de pneus : 215/70 HR 15 1260 (2,3) Vmax 210 km/h

Charge garantie sur le toit: 80 kg (valable rétroactivement)

Bruit: à l'arrêt : 76 dB/A à 3750 t/min.